

国際交流員 コーナー

ベトナム人の国際交流員
の活動を知りましょう！



国際交流員の紹介

名前：グエン・ティ・チャー
(チャーとお呼びください。
お茶の茶です)
出身：ベトナムの中部
所属先：船橋市役所の国際交流課

チャーからの メッセージ

7月4日(火)にZOZOマリンスタジアムで千葉ロッテマリーンズ 対 埼玉西武ライオンズの野球の試合があり、チャーも見に行きました。

ベトナムでは、野球がまだ発展していないので、野球の試合を見に行ったのはこれが初めてです。野球のルールなどもあまりわからず、同僚の説明を聞きながら見たのですが、熱い熱い応援で最高の雰囲気を感じられました。

一番印象に残っているのは応援歌で、フィールドにいる選手それぞれに自分の応援歌があり、選手の名前が歌われている曲もあって、聞いていて最高の雰囲気に浸りました。



船橋の魅力を発信する
ベトナム版のフェイスブック
「Xin Chào Funabashi」

follow me

ベトナム語コーナー

Xin mòi (シン・モイ) :
どうぞ

相手に丁寧にすすめる気持ちを表したかったら、何かを差し出したり、指し示す手振りと同時に「Xin mòi」を使ってみてくださいね。

今の船橋

私たちの住んでいる船橋市は毎日変わっています。今日の船橋は昨日のと同じではないです。船橋市に住んでいるうちに、いろいろな船橋市の様子の写真を撮って、皆さんにシェアしたいと思います。



海老川



海老川

船橋市 外国人総合相談窓口

外国人住民の皆様から、日本で生活するうえでの様々な疑問や相談を多言語で受け付けます。

受付後は相談内容に応じて、情報提供や取次などの方法で対応します。

相談方法は「来所」「電話」「メール」の3通りありますので、お好きな方法で、お気軽にご相談ください！

【場所】船橋市役所1階11番窓口

〒273-8501 船橋市湊町2-10-25

受付時間：平日 午前9時～午後5時

お知り合いの外国人の方にも是非教えてあげてください。





知っていますか？ベトナムのことについて 今回のテーマ：日越の歴史的な大恋愛

日越の歴史的な大恋愛

皆さん、朱印船という言葉を知っていますか？朱印船は江戸幕府から朱印状（海外渡航許可証）を得て交易を行った船で、その行先のひとつがベトナムのホイアンでした。ホイアン市はかつて国際的な貿易港として栄え、色々な国からの商人たちが行き交い、さまざまな取引が行われていて、そして日本もその一つです。

400年前に、日本の貿易商人荒木宗太郎が御朱印船を率いて、長崎から広南国（現在のベトナム中部）に赴き、ここで、広南国王の外戚にあたる娘で、つまり王族であるアニオー姫と出会い恋に落ちました。広南国王は2人の愛を確認し、結婚を許しました。二人は広南国でみんなに祝福され盛大な結婚式を挙げ、その後海を超えて長崎に戻り、ここで暮らしました。

実は、アニオー姫の名前は玉華（ゴック・ホア）ですが、長崎に住んでいる時、玉華姫は親しみを込めて、旦那さんである荒木宗太郎のことを「Anh Oi（アイン・オーイ）」と広南の言葉で呼んでいました。「Anh Oi（アイン・オーイ）」は「ねえ、お兄ちゃん」という意味です。長崎の人々がその広南の言葉を耳にし、彼らも親しみを込めて玉華姫を『アニオー姫』と呼びました（アニオーはアイン・オーイと発音が似ています）。そのまま、『アニオー姫』が玉華姫の愛称となりました。二人は長崎の人々から愛され、幸せな生活を過ごしました。

荒木宗太郎が亡くなった後、10年後アニオー姫も亡くなりましたが、偶然にも命日は同じです。

今、長崎では「長崎くんち」という祭事があり、この祭事において、本石炭町の『御朱印船』の演目はアニオー姫の輿入れの様子を再現したものです。御朱印船には、荒木宗太郎役の男の子とアニオー姫役の女の子が出演し、男の子は日本の伝統的な浴衣の衣装を、女の子はベトナムのアオザイを着て、二人はアニオー姫と荒木宗太郎が御朱印船で海を渡り、一緒に戻ってきたというシーンを再現しています。

また、ベトナムのホイアン市（アニオー姫と旦那さんが長崎行きの御朱印船に乗った場所）と日本の長崎県は、過去に形成された良好な関係を常に維持し、深めてきました。

長崎もホイアンに御朱印船の模型を寄贈し、ホイアン市がその御朱印船でアニオー姫と荒木宗太郎の結婚式の再現を行いました。

国、文化、言語を乗り越えた歴史的な大恋愛ですね。

クイズ：日本からベトナムへの飛行時間は？

A

約3時間

B

約5時間

C

約7時間

D

約9時間

国際交流員のチャートの活動



7月1日と8日の東部公民館でのベトナム料理教室（生春巻きと揚げ春巻き）



8月6日と20日の浜町公民館での親子向けや大人向けのベトナム料理教室（生春巻きと揚げ春巻き）